

LIETUVIŲ KALBOS INSTITUTO KRONIKA

1997

Struktūra

Nuo 1997 metų sausio 2 dienos Institutui vadovavo direktorius prof. habil. dr. *Algirdas Sabaliauskas*. Jo pavaduotojai – dr. *Kazys Morkūnas* (mokslo reikalams) ir *Kęstutis Jurkūnas* (bendriesiems reikalams). Mokslinis sekretorius – dr. *Artūras Judžentis*.

Institute veikė šeši skyriai: Žodynų (vadovas – doc. dr. *Vytautas Vitkauskas*), Gramatikos (vadovas – prof. habil. dr. *Vytautas Ambrazas*), Vardyno (vadovė – habil. dr. *Vitalija Maciejauskienė*), Terminologijos (vadovas – dr. *Kazys Gaivenis*), Kalbos istorijos ir dialektologijos (vadovas – dr. *Kazys Morkūnas*), Kalbos kultūros (vadovas – dr. *Pranas Kniūkšta*). Dirbo Leidybos grupė (vedėja – *Audronė Stanislovaitienė*).

1997 metų pabaigoje Institute dirbo 117 darbuotojų, iš jų 86 mokslo darbuotojai, 31 mokslininkas (2 habilituoti daktarai profesoriai, 5 habilituoti daktarai, 5 daktarai docentai, 19 daktarų).

Į jungtinę Instituto ir Vytauto Didžiojo universiteto doktorantūrą nuo rugsėjo 15 dienos priimti *Jolanta Gaivenytė*, *Asta Leskauskaitė*, *Loreta Vaičiulytė*, *Rolandas Mikulskas*, *Sigitė Rackevičienė* ir *Dana Vainauskienė*.

Pagrindinės veiklos kryptys

Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1995 03 21 nutarimu Nr. 399 *Dėl valstybinių mokslo institutų sąrašo* nustatytos tokios pagrindinės Instituto veiklos kryptys:

lietuvių kalbos leksikologijos ir leksikografijos, gramatinės sandaros, tarminių, vardyno tyrinėjimai, terminijos kūrimas;

lietuvių kalbos istorijos ir kalbų ryšių tyrinėjimai, dabartinės lietuvių kalbos funkcionavimo visuomenėje tyrimai ir normalizacija.

1997 m. pabaigoje Instituto mokslinį darbą vertino Švietimo ir mokslo ministerijos pavedimu Studijų kokybės vertinimo centro sudaryta ekspertų komisija (vadovas – prof. habil. dr. *Romualdas Apanavičius*). Ji Instituto darbą daugeliu atžvilgių įvertino gerai ir pasiūlė plėtoti fundamentinius tyrimus, skelbti daugiau straipsnių užsienio mokslinėje spaudoje, labiau integruotis į pasaulinį mokslą.

Mokslininkų susirinkimai

Sausio 21 d. visuotiniame Instituto darbuotojų susirinkime išklausytas mokslinio sekretoriaus *Artūro Judženčio* pranešimas apie praėjusių metų Ins-

tituto mokslinį darbą ir naujųjų metų planus, diskutuota dėl pranešimo teiginių.

Spalio 6 d. įvykusiame Instituto mokslininkų susirinkime kiek pakeista Tarybos sudėtis: į atsisakiusios joje dirbti habil. dr. *Vitalijos Maciejauskienės* vietą išrinktas habil. dr. *Simas Karaliūnas*.

Lapkričio 11 d. susirinkime susitikta su Instituto mokslinę veiklą vertinusios ekspertų grupės nariais prof. habil. dr. *Romualdu Apanavičiumi*, prof. habil. dr. *Juozu Kuliu* ir doc. dr. *Alfredu Bumblausku*. Kalbėtasi apie humanitarinių mokslų vertinimo kriterijus, Instituto pastarųjų metų mokslinį darbą.

Svarbiausi Instituto tarybos sprendimai

Vasario 18 d. tarybos posėdyje aptarta 1996 metų Instituto mokslinės veiklos ataskaita ir 1997 metų planai, sudaryta nauja Atestacijos komisija (*Saulius Ambrazas, Angelė Kaulakienė, Pranas Kniūkšta, Marytė Razmukaitė, Nijolė Sližienė, Zita Šimėnaitė, Aloyzas Vidugiris*), patvirtintas spaudai *Kalbos kultūros* 69 sąsiuvinis, patvirtinta mokslinio bendradarbiavimo sutartis su Sankt Peterburgo valstybinio universiteto Filologijos fakultetu ir apsvarstytas mokslinio bendradarbiavimo sutarties su Vilniaus pedagoginio universiteto Lietuvių kalbotyros ir Lietuvių kalbos katedromis projektas.

Vasario 28 d. apsvarstytas Instituto doktorantūros ir mokslo laipsnių teikimo nuostatų projektas, patvirtinta mokslinio bendradarbiavimo sutartis su Šiaulių pedagoginio instituto Filologijos fakulteto Lietuvių kalbos katedra bei Etnokultūros ir dialektologijos centru, patvirtinti darbuotojų atestacijos rezultatai, dr. *Kazys Garšva* įpareigotas darbą *Lietuvos pakraščių šnektos* pateikti svarstyti Kalbos istorijos ir dialektologijos skyriui.

Gegužės 15 d. patvirtinti spaudai leidiniai: Aloyzas Vidugiris. *Zietelos šnektos žodynas*; Simas Karaliūnas. *Kalba ir visuomenė*; *Kalbos patarimų informacinis biuletenis* I, Regina Sedekerskytė, Adelė Ubeikaitė. *Lietuvių kalbotyra (1977–1980). Literatūros rodyklė*. Pritarta Žodynų skyriaus pasirinktai tolesnio leksikografinio darbo kryptį ir prospekte išdėstytiems pagrindiniams šio darbo principams. Pritarta siūlymui leisti naują (kompiuterinį ir poligrafinį) akademinio Lietuvių kalbos žodyno variantą, įtraukiant būtinus papildymus ir taisymus. Apsvarstytas mokslinio bendradarbiavimo sutarties su Vilniaus universiteto Filologijos fakultetu projektas. Pritarta Atestacijos komisijos sprendimams, nutarta doktorantams kasmet suteikti 56 kalendorines dienas eilinių mokamų atostogų.

Birželio 18 d. patvirtintos spausdinti Adelės Valeckienės *Lietuvių kalbos funkcinė gramatika* ir *Sapūno – Šulco gramatika*, patvirtinti darbuotojų atestacijos rezultatai, nustatyta Instituto skyrių vadovų rinkimų ir perrinkimo tvarka, sudaryta 1997 m. Instituto doktorantų priėmimo komisija.

Rugsėjo 17 dienos posėdyje patvirtintos doktorantūros studijų programų bendrosios dalys; sudaryta Instituto skyrių vadovų konkurso (skelbto *Mokslo Lietuvoje* 1997 09 10 Nr. 15) komisija; nutarta sušaukti mokslininkų susirinkimą Tarybos sudėčiai pakoreguoti. Kandidatu Lietuvos mokslo premijai pasiūlytas monografijų ciklo apie baltų kalbų įvardžius autorius prof. habil. dr. *Albertas Rošinas*; kandidatė į Lietuvos valstybinio mokslo ir studijų fondo valdybą pasiūlyta doc. dr. *Danguolė Mikulėnienė*; kandidatu *Evelinos Masiokienės-Kolupailaitės* vienkartinė stipendijai pasiūlytas doktorantas *Vidmantas Kuprevičius*. Patvirtinta dr. *Danutės Marijos Liutkevičienės* ataskaita apie komandiruotę Belgijoje; nutarta leisti doktorantui *Laimučiiui Bilkiui* baigti rašyti disertaciją nekeičiant jo statuso iki 1998 m. kovo 31d.

Spalio 31 d. išrinkti skyrių vadovai (Gramatikos skyriaus – prof. habil. dr. *Vytautas Ambrazas*, Kalbos kultūros skyriaus – dr. *Pranas Kniūkšta*, Terminologijos skyriaus – dr. *Kazys Gaivenis*, Žodynų skyriaus – doc. dr. *Vytautas Vitkauskas*); patvirtinta doktorantų *Jolantos Gaivenytės*, *Astos Leskauskaitės*, *Rolando Mikulsko*, *Loretos Vaičiulytės* ir *Danos Vainauskienės* doktorantūros komitetų sudėtis; patvirtinta nauja Jungtinės LKI ir VDU doktorantūros ir habilitacijos komisijos sudėtis (*Vytautas Ambrazas*, *Artūras Judžentis*, *Simas Karaliūnas*, *Albertas Rosinas*, *Algirdas Sabaliauskas*, *Nijolė Sližienė*, *Zigmas Zinkevičius*); patvirtinti spaudai *Lietuvių kalbotyros klausimų* 38 tomas, *Terminologijos* 4 sąsiuvinis, *Kalbos patarimų informacinio biuletenio* 2 ir 3 dalys; išklausyta ir patvirtinta asistentės *Mildos Lučinskienės* ataskaita apie dalyvavimą tarptautiniame seminare *Teksto įvairovė viduramžių tekstuose* Sofijoje; nutarta leisti doktorantui *Vidmantui Kuprevičiui* iki 1998 m. kovo 31d. baigti rašyti disertaciją nekeičiant jo statuso.

Gruodžio 12 d. patvirtinti spausdinti Elenos Valiulytės monografija *Dabartinės lietuvių kalbos sintaksiniai sinonimai*, *Danguolės Mikulėnienės* ir *Kazio Morkūno Dieveniškių šnektos tekstai* ir *Kalbos kultūros* 70 sąsiuvinis, nutarta parengti ir išleisti Jono Kruopo rinkinius raštus ir knygelę apie Lietuvių kalbos institutą. Patvirtinti darbuotojų atestacijos rezultatai, doktorantės *Sigitos Rackevičienės* doktorantūros komiteto sudėtis ir pratęsiama mokslinio bendradarbiavimo sutartis su Ukrainos A. Potebnios kalbotyros institutu. Jaunųjų mokslininkų mokslo darbų konkursui nutarta teikti *Laimučio Bilkio* publikacijas tema *Lietuvių helonimų tyrimai*. Instituto tarybos pirmininko pavaduotoja išrinkta habil. dr. *Nijolė Sližienė*. Posėdyje taip pat aptarti Instituto darbuotojų premijavimo klausimai, sudaryta premijų skirstymo komisija.

Mokslinės ekspedicijos

Liepos 8–15 d. Skuodo rajono Mosėdžio apylinkėse žodžius šios šnektos žodynui rinko, atsakymus į tarmių ir jų sąveikos tyrimo anketų klausimus už-

rašė *Vita Pranskūnaitė* (ekspedicijos vadovė), *Ona Aleknavičienė*, *Asta Leskauskaitė*, *Ričardas Petkevičius* ir *Edmundas Trumpa*.

Liepos mėnesį dialektologinėse ekspedicijose, dirbusiose Ignalinos rajono Gubavos, Kazitiškio apylinkėse (vadovė *Laima Grumadienė*), Raseinių rajono Eržvilko apylinkėse (vadovė *Daiva Atkočiūtė*), dalyvavo ir po keliolika Vilniaus pedagoginio universiteto studentų lituanistų.

Kalbos istorijos ir dialektologijos skyriaus fonotekos fondai papildyti tektais, įrašytais į magnetines juostas ir iš kitų vietų: Pelesos (Gudija; *Edmundas Trumpa*), Lukšių (Šakių raj.; *Rima Bacevičiūtė*), Linkmenų (Ignalinos raj.; *Vytautas Kardelis*), Žiobiškio (Rokiškio raj.; *Artūras Judžentis*), Kučiūnų (Lazdijų raj.; *Asta Leskauskaitė*), Skardupių (Marijampolės raj.; *Ona Aleknavičienė*) apylinkių.

Konferencijos, seminarai

Vasario 19 d. Lietuvių literatūros ir tautosakos instituto salėje surengtame seminare įspūdiškai iš kelionės į Mūnsterį pasidalino prof. habil. dr. Jonas Palionis, apie baltistiką Suomijoje papasakojo habil. dr. Simas Karaliūnas.

Vasario 20 d. Latvių kalbos instituto (Ryga) surengtoje mokslinėje konferencijoje *Leksikografijos teorija ir praktika* (*Leksikogrāfijas teorija un prakse*), skirtoje 124-osioms akademiko Jāņa Endzelīno gimimo metinėms, pranešimus skaitė dr. Kazimieras Garšva (*Latvių kalbos lituanizmai*) ir Vidmantas Kuprevičius (*Dėl XIX a. vidurio nežinomo autoriaus rankraščinio lietuvių aukštaičių rytiečių – lenkų kalbų žodyno (RtŽ) teminių grupių*).

Balandžio 14–18 d. doktorantė Jolanta Gelumbeckaitė *Devintajame tarptautiniame lotynų lingvistikos kolokviume* (*Ninth International Colloquium on Latin Linguistics*), vykusiame Madride, Ispanijoje, skaitė pranešimą apie prielinksnių ir linksnių konstrukcijų santykį Vulgatoje ir jos lietuviškame Jono Bretkūno vertime (*Latin Vulgate and the Translation into Old Lithuanian by Jonas Bretkūnas (J. Bretke). On the Relation of Prepositional Phrases with Cases*).

Balandžio 28 d. Meno darbuotojų rūmuose Teatro istorijos ir tradicijų draugijos surengtoje konferencijoje *Teatro problemos, nacionalinės dramaturgijos klausimai* doc. dr. Vytautas Vitkauskas skaitė pranešimą *Apie mūsų scenos kalbą*.

Gegužės 9 d. Vilniaus universiteto surengtoje *Pirmojoje Lietuvos studentų lituanistų mokslinėje konferencijoje* pranešimą skaitė Asta Leskauskaitė (*Kučiūnų šnektos vokalizmas*).

Gegužės 13 d. Lietuvos mokslų akademijos surengtoje Mažvydo dienoje profesorius Algirdas Sabaliauskas skaitė pranešimą *Martynas Mažvydas lietuvių kalbotyroje*.

Gegužės 28 d. Vilniaus universiteto Baltų filologijos katedroje viešėjo Krokuvos universiteto profesorius Wojciechas Smoczyński. Kazimiero Būgos auditorijoje svečias skaitė paskaitą *Prūsų paleografijos problemos*, kurios klausėsi ir nemaža Instituto darbuotojų bei doktorantų.

Gegužės 30 d. Instituto Kalbos istorijos ir dialektologijos skyriuje buvo sukvieistas dialektologų pasitarimas, kuriame be Instituto darbuotojų dalyvavo ir doc. dr. Janina Švambarytė iš Šiaulių, dr. Zofija Babickienė iš Vilniaus universiteto, *Gimtosios kalbos* vyr. red. pavaduotoja Rita Urnėžiūtė ir kiti. Pasitarime svarstyti aktualūs tarmių medžiagos rinkimo metodikos, darbų derinimo, keitimosi informacija klausimai. Pasitarimui vadovavo dr. Kazys Morkūnas.

Birželio 4 d. Kauno technologijos universiteto Humanitarinių mokslų instituto Lietuvių kalbos katedros ir Instituto Terminologijos skyriaus surengtoje tarptautinėje konferencijoje *Technikos mokslų kalbos problemos* pranešimus skaitė Stasys Keinys (*Dėl terminologijos darbo supratimo*), Kazimieras Gaivenis ir Angelė Kaulakienė (*Kalbinis ir dalykinis technikos terminijos vertinimas*), Nijolė Banevičienė (*Technikos terminų standartų apibrėžimų ydos*), Jolanta Gaivenytė (*Lietuviškų ir angliškų keturžodžių technikos terminų struktūrų sugretinimas*), Albina Aukšoriūtė (*Kai kurie sinonimijos atvejai naujausiuose kompiuterijos terminų žodynuose*). Konferencijoje dalyvavo ir pranešimus skaitė viešnios iš Latvių kalbos instituto.

Birželio 10 d. Mokslų akademijoje naują Lietuvos vardo kilmės hipotezę išdėstė habil. dr. Simas Karaliūnas. Diskusijai vadovavo profesorius Algirdas Sabaliauskas. Diskusijoje dalyvavo doc. dr. Romas Batūra, dr. Artūras Dubonis, prof. habil. dr. Edvardas Gudavičius ir kiti istorikai bei kalbininkai.

Birželio 17 d. Lietuvių katalikų mokslų akademijos XVII suvažiavimo rytiniame posėdyje, kuriam vadovavo profesoriai Birutė Ciplijauskaitė ir Zigmas Zinkevičius, pranešimą skaitė Juozas Karaciejus (*Mėginimas norminti lietuvių rašytinę kalbą XVI amžiuje*); popietiniame posėdyje, kuriam vadovavo daktarės Antanė Kučinskaitė ir Klementina Vosylytė, pranešimus skaitė Ona Aleknavičienė (*Jono Bretkūno Postilės perikopių autorystės klausimu*), Jolanta Gelumbeckaitė (*Lotyniškos konstrukcijos Jono Bretkūno Evangelijos pagal Luką vertime*) ir Milda Lučinskienė (*Jono Jaknavičiaus Evangelijų 1647 m. ir 1705 m. leidimų palyginimas*).

Liepos 1 ir 2 d. Vilniaus pedagoginiame institute vyko Pasaulio lituanistų bendrijos konferencija *Lituanistika pasaulyje šiandien: darbai ir problemos*. Joje dalyvavo bei diskusijose kalbėjo ir Instituto mokslininkai.

Rugpjūčio 20–23 d. Vilniaus universiteto ir Lietuvos mokslų akademijos surengtoje Antrojoje baltų studijų Europoje konferencijoje *Vertybės ir normos kintančioje visuomenėje* (prof. Algirdas Sabaliauskas buvo jos programos komiteto narys) kalbotyros sekcijos pranešimų klausėsi ir diskusijose dalyvavo Instituto mokslininkai.

Rugsėjo 5–8 d. doktorantė Jolanta Gelumbeckaitė Heidelberge vykusiame Penktajame tarptautiniame liaudies ir vėlyvosios lotynų kalbos kongrese (*V Internationaler Kongreß über Vulgär- und Spätlatein*) skaitė pranešimą apie šventojo Jeronimo lotyniškų raštų kalbą (*St. Jerome: Christian or Ciceronian Latin? Evidence from the Syntax of his Writings*).

Rugsėjo 22–25 d. Vytautas Zinkevičius dalyvavo Europos kalbinės komunikacijos asociacijos (*European Speech Communication Association, ESCO*) surengtoje Penktojoje Europos konferencijoje kalbinės komunikacijos ir technologijų klausimais (*5th European Conference on Speech Communication and Technology*). Konferencijoje buvo perskaitytas jo drauge su kolegomis danais Nielsu Ole Bernsenu, Hansu Dybkjæru ir Laila Dybkjær parengtas pranešimas apie dialogo sandaros ypatybes (*Generality and Transferability. Two Issues in Putting a Dialog Evaluation Tool into Practical Use*). Konferencija vyko Rodo (Rhodes) saloje Graikijoje.

Spalio 3 d. Vilniaus universiteto Filologijos fakultete Instituto Kalbos kultūros skyrius ir Universiteto Lietuvių kalbos katedra surengė Jono Jablonskio konferenciją *Kalbos kultūra: tradicija ir dabartis*. Trijuose konferencijos posėdžiuose kuriems pirmininkavo Pranas Kniūkšta ir Asta Kupčinskaitė, Aldona Paulauskienė ir Loreta Vaicekauskienė, Vitas Labutis ir Jurga Girčienė perskaityta trylika pranešimų. Iš Instituto pranešimus skaitė, į klausimus atsakė ir diskusijose dalyvavo Jurga Girčienė (*Reikia naujo požiūrio į naująsias svetimybės*), Pranas Kniūkšta (*Tautinis, nacionalinis, valstybinis ir valstybės*), Asta Kupčinskaitė (*Tekstų lingvistika ir/arba kompiuterinis autentiškosios kalbos tyrimas*), Danguolė Mikulėnienė (*Valstybinės kalbos taisyklingumo administracinė priežiūra*), Rita Miliūnaitė (*Nuo senojo prie naujojo KPP leidimo*), Loreta Vaicekauskienė (*Šnekamoji kalba tebelaukia savo eilės*) ir Rasuolė Vladarskienė (*Tikslumo sintaksinė raiška valstybės dokumentų kalboje*). Konferencijoje pranešimus taip pat skaitė mokslininkai iš Vilniaus universiteto, Vilniaus pedagoginio universiteto, Šiaulių universiteto, Kauno medicinos akademijos ir Kalbos inspekcijos. Kitoje Jono Jablonskio konferencijoje, įvyksiančioje ateinančiais metais, nutarta aptarti naujuosius kalbos reiškinius ir jų vertinimą.

Spalio 7–9 d. Institutas drauge su Vilniaus universitetu ir Tarptautine baltistų asociacija surengė Aštuntąjį tarptautinį baltistų kongresą *Baltų kalbos XVI ir XVII amžiuje*. Kongresas skirtas pirmosios lietuviškos knygos – Martyno Mažvydo *Katekizmo* – 450 metų sukakčiai paminėti. Kongreso organizaciniame komitete (Pirmininkas – prof. habil. dr. Bonifacas Stundžia) dirbo Instituto direktorius prof. habil. dr. Algirdas Sabaliauskas (vicepirmininkas), prof. habil. dr. Vytautas Ambrazas ir habil. dr. Simas Karaliūnas. Kongrese veikė penkios sekcijos: rašomosios kalbos, leksikologijos ir leksikografijos, etimologijos ir onomastikos, morfologijos ir sintaksės, fonetikos, fonologijos ir akcentologijos. Iš Instituto sekcijoms vadovavo Vytautas Ambrazas (Morfologijos ir sintaksės sekcijai, drauge su Audrone Kaukiene) ir Simas Karaliūnas (Etimolo-

logijos ir onomastikos sekcijai, drauge su Pietru Umbertu Diniu). Vyko du plenariniai posėdžiai. Iš viso perskaityta per septyniasdešimt pranešimų. Į Kongresą atvyko mokslininkų iš dvylikos užsienio valstybių: Latvijos, Lenkijos, Vokietijos, Rusijos, Italijos, JAV, Olandijos, Šveicarijos, Norvegijos, Suomijos, Estijos; Ukrainos. Kongrese pranešimus skaitė trylika Instituto darbuotojų (dvylika pranešimų): Ona Aleknavičienė (*J. Bretkūno „Postilės“ perikopių autorystės klausimas*), Saulius Ambrazas ir Vytautas Zinkevičius (*Istorinis lietuvių kalbos žodynas ir senųjų raštų kompiuterizavimas*), Vytautas Ambrazas (*Verstiniai XVI–XVII a. lietuviški raštai kaip istorinės sintaksės šaltiniai*), Nijolė Čepienė (*Jono Bretkūno Biblijos germanizmai*), Kazimieras Garšva (*Linkuvos šnektos fonetikos raida*), Jolanta Gelumbeckaitė (*Postpoziciniai vietininkai J. Bretkūno „Evangelijos pagal Luką“ vertime*), Simas Karaliūnas (*Etnonimo jótvingis struktūra ir kilmė*), Gina Kavaliūnaitė (*Olandiškojo šaltinio įtaka Samuelio Boguslavo Chyliniskio Naujojo Testamento vertimui*), Vilija Lazauskaitė (*Dėl u-kamienių būdvardžių ir jų abstraktų su priesaga -umas šakninio kirčiavimo*), Evija Lipartė (*Par vācu valodas partikulverbu tulkojumiem G. Manceļa darbos*), Milda Lučinskienė (*J. Jaknavičiaus 1647 m. ir 1705 m. „Ewangelie polskie y litewskie“ kai kurie kalbos skirtumai*), Danguolė Mikulėnienė (*Dėl circumfleksinės metatonijos dūriniuose*). Kongreso dalyviams surengtas naujų baltistikos knygų pristatymas, kelionė po Anykščių literatūrines vietas.

Spalio 16–18 d. Varšuvos ir Vilniaus universitetų surengtoje tarptautinėje konferencijoje *Sociolingvistinės ir psycholingvistinės kalbinės situacijos Vilniuje ir Vilniaus krašte sąlygos (Socjo- i psycholingwistyczne uwarunkowania sytuacji językowej w Wilnie i na Wileńszczyźnie)* Varšuvoje pranešimus skaitė Laima Grumadienė (*Lietuvių ir slavų kalbų sąveika Pietryčių Lietuvoje*) ir Edmundas Trumpa (*Kai kurios Peleos lietuvių tarmės ypatybės – Niektóre właściwości gwaru litewskiej we wsi Pelesa*). Į programą dar buvo įtraukti Aloyzo Vidugirio (*Iš Vilniaus krašto lietuvių tarmių tyrimo istorijos*) ir Nijolės Tuomienės (*Kai kurie Ramaškonių kaimo lietuvių tarmės ypatumai*) pranešimai.

Spalio 31 d. doktorantė Ona Aleknavičienė Kultūros ir meno instituto surengtoje konferencijoje *Žmogaus simbolinė samprata senojoje lietuvių kultūroje* skaitė pranešimą *Simbolinė žmogaus samprata Jono Bretkūno Postilėje*.

Lapkričio 20 d. Institute Kalbos istorijos ir dialektologijos skyriaus jaunimo iniciatyva surengta *Jaunųjų kalbininkų konferencija*. Konferencijos organizacinė komisija: Daiva Atkočaitytė, Vilija Lazauskaitė, Asta Leskauskaitė, Edmundas Trumpa. Trijuose konferencijos posėdžiuose perskaityta dvylika pranešimų, iš jų devyni – Instituto darbuotojų: Daivos Atkočaitytės (*Šalutiniai kirčiai pietų žemaičių raseinių šnektose*), Albinos Aukšoriūtės (*Terminologinis Lauryno Ivinskio palikimas*), Laimučio Bilkio (*Dėl prieškirčio u- suprieškėjimo reiškinių lietuvių helonimijoje*), Vido Garliausko (*Lietuviškos oikonimų lytys XVI–XIX a. istorijos šaltiniuose. Lietuviški žodžiai ir frazės XVI–XVII a. rankraščiuose*), Vilijos Lazauskaitės (*Dėl dzūkybių pateikimo „Dabartinės lietu-*

vių kalbos žodyne“), Astos Leskauskaitės (*Dėl Kučiūnų šnektos balsinių fonemų sistemos*), Vilijos Sakalauskienės (*Valdžios semantika ir jos reiškimas lietuvių kalboje*), Edmundo Trumpos (*Kai kurios dzūkavimo raidos tendencijos Pelesos šnekoje*), Loretos Vaičiulytės (*Lietuvių kalbos divalenčių būdvardžių sintaksinė semantinė charakteristika*). Pranešimus perskaitė ir svečiai: Romualdas Apanavičius (*Ide. šaknies *tuer-2 pirminė semantinė reikšmė*) iš Vilniaus universiteto, Asta Kazlauskienė (*Atvirosios ir uždarnosios galūnės balsių trukmė pietinių vakarų aukštaičių tarmėje*) iš Vytauto Didžiojo universiteto ir Everita Milčionoka (*Daiktavardžių morfologiniai variantai G. Mancelio „Lettische postill“ (1654)*) iš Latvių kalbos instituto (Ryga). Konferencijos pranešimų tezės išspausdintos atskiru leidiniu (jame įdėtos dar keturių, konferencijoje neper skaitytų, pranešimų santraukos).

Gruodžio 11–12 d. Lietuvių kalbos draugijos Kretingoje surengtuose profesoriaus Antano Salio 95-osioms gimimo metinėms prisiminti skirtuose svarstymuose *Lietuvių kalbos tyrimai ir dabartis* doc. dr. Vytautas Vitkauskas perskaitė pranešimą *Antano Salio bendrinės kalbos kūrimo ir stiprinimo principai*.

Doktorantų seminarai

Kovo 4 d. Kalbos istorijos ir dialektologijos skyriuje *Edmundas Trumpa* Instituto darbuotojams pristatė pirmąjį Instituto kompiuterinį kompaktinį diską *Lietuvių kalbos tarmės. Pelesa*.

Gegužės 22 d. *Jolanta Gelumbeckaitė* papasakojo apie Madride surengtą IX tarptautinį lotynų kalbotyros kolokviumą, kuriame jai teko skaityti pranešimą.

Birželio 19 d. dr. *Giedrius Subačius* papasakojo apie lituanistiką Ilinojaus universitete Čikagoje.

Rugsėjo 19 d. *Danutė Liutkevičienė* ir *Ignas Urbonas* papasakojo apie Penktąją ELSNET'o Europos vasaros mokyklą, skirtą kompiuterinės lingvistikos klausimams (ELSNET's Fifth European Summer School on Language and Speech Communication *Lexicon Development for Language and Speech Processing*), šių metų liepos mėnesį surengtą Belgijoje, Leuveno universitete.

Spalio 20 d. *Milda Lučinskienė* papasakojo apie tarptautinį seminarą *Teksto įvairovė viduramžių tekstuose (Text Variety in the Witnesses of Medieval Texts)* rugsėjo 21–23 d. įvykusį Sofijoje, *Vytautas Zinkevičius* – apie Europos kalbinės komunikacijos asociacijos (*European Speech Communication Association, ESCO*) rugsėjo 21–24 d. Rodo (Rhodes) saloje Graikijoje surengtą Penktąją Europos konferenciją kalbinės komunikacijos ir technologijų klausimais (*5th European Conference on Speech Communication and Technology*) ir *Edmundas Trumpa* – apie Varšuvos ir Vilniaus universitetų surengtą tarptautinę konferenciją *Sociolingvistinės ir psicholingvistinės kalbinės situacijos Vilniuje ir Vil-*

niaus krašte sąlygos (Socjo- ir psycholingvistyczne uwarunkowania sytuacji językowej w Wilnie i na Wileńszczyźnie), spalio 16–18 d. įvykusią Varšuvoje.

Gruodžio 4 d. dr. Nijolė Čepienė papasakojo apie Mažosios Lietuvos aktus Berlyno Slaptajame Prūsijos paveldo valstybės archyve, Albina Auksoriūtė – apie Lauryno Ivinskio rankraščius Krokuvos bibliotekose.

Stažuotės, komandiruotės

Balandžio 8 – birželio 30 d. habil. dr. Saulius Ambrazas stažavosi Stockholmo universiteto Baltų studijų departamente, vadovaujamame prof. Baibos Metuzālės–Kangerės. Stockholmo universiteto ir Karališkojoje bibliotekose jis studijavo savo moksliniam darbui reikalingą literatūrą, parašė straipsnį *The derivative structure of substantives in Lithuanian and Latvian from the diachronic point of view*. Stažuotę parėmė Švedijos institutas.

Liepos 14–24 d. dr. Danutė Marija Liutkevičienė dalyvavo Penktojoje ELSNET'o Europos vasaros mokykloje, skirtoje kompiuterinės lingvistikos klausimams (ELSNET's Fifth European Summer School on Language and Speech Communication „Lexicon Development for Language and Speech Processing“), vykusioje Belgijoje, Leuveno universitete. Pagrindinės mokykloje nagrinėtos temos – leksikos duomenų formalizavimas ir pateikimas, vidinė leksikono struktūra, mašininis kalbos atpažinimas, sintaksės ir leksikono ryšys, mašininio vertimo problemos. Mokslininkė klausėsi paskaitų, dalinosi patirtimi, užmezgė ryšius su kolegomis iš kitų šalių.

Rugpjūčio – rugsėjo mėn. habil. dr. Simas Karaliūnas su Kasa im. Józefa Mianowskiego – Fundacja popierania nauki stipendija stažavosi Jogailos universitete Krokuvoje. Universiteto bibliotekoje jis rinko medžiagą planinėms temoms, studijavo mokslinę literatūrą.

Nuo spalio 8 d. Instituto doktorantė Evija Lipartė stažavosi Leipzigo universitete.

Rugsėjo 21–23 d. doktorantė Milda Lučinskienė dalyvavo Bulgarijos mokslų akademijos Matematikos ir informatikos instituto surengtame tarptautiniame seminare *Teksto įvairovė viduramžių tekstuose (Text Variety in the Witnesses of Medieval Texts)* Sofijoje. Seminaro klausytojams ji perskaitė pranešimą *XVI–XVII a. senųjų lietuviškų raštų kompiuterizavimas (Computerisation of the Old 16th–17th Centuries Lithuanian Scripts)*, kuriame pristatė Instituto senųjų raštų kompiuterizavimo grupės darbą. Seminare skaityti pranešimai bus išleisti atskiru leidiniu.

Lapkričio 16–22 d. dr. Nijolė Čepienė Vokietijoje, Slaptajame Prūsijos kultūros paveldo valstybės archyve Berlyne rinko Mažosios Lietuvos aktų asmenvardžius ir vietovardžius, nagrinėjo specialiąją ten esančią literatūrą.

Lapkričio 24–30 d. Instituto doktorantė *Albina Auksoriūtė* viešėjo Slavistikos instituto filiale Krokuvoje. Lenkijos MA bibliotekoje ji tyrė Lauryno Ivinskio rankraščius (*Prigimtumenę*, lenkų–lietuvių kalbų žodyną, lietuvių kalbos gramatikos lenteles).

Kiti renginiai

Gegužės 21 d. Kalbos kultūros skyriaus darbuotojai pakvietė kolegas į 69-ojo *Kalbos kultūros* sąsiuvinio pristatymą. Linksmame sambūryje naująjį sąsiuvinį apibūdino jo atsakomasis redaktorius dr. *Pranas Kniūkšta* ir sudarytoja bei parengėja *Albina Bataitytė*.

Liepos 3 d. surengtas 1997 m. I pusmetį išėjusių Instituto leidinių pristatymas. Buvo pristatyti šie leidiniai: *Lithuanian grammar*. Ed. by Vytautas Ambrazas; Laima Grumadienė, Vida Žilinskienė. *Dažninis dabartinės rašomosios lietuvių kalbos žodynas*; Ona Vaičiulytė-Romančuk. *Tikriniai vardai Gervėčių apylinkių tarmėje. Pavardės ir mikrotoponimai*. Ats. red. Elena Valiulytė; *Lietuvių kalbotyros klausimai 37: Leksikografijos ir leksikologijos problemos* / Tomą sudarė Irena Ermanytė, Aldona Kaluinienė (ats. sekretorė), Gertrūda Naktinienė, Vytautas Vitkauskas; *Kalbos kultūra 69*. Ats. red. Pranas Kniūkšta; *Terminologija 3*. Ats. red. Kazys Gaivenis; *Lietuvių kalbos tarmių ir jų sąveikos tyrimo programa. Sociolingvistika*. Sudarė Valerijus Čekmonas, Laima Grumadienė. Ats. red. Kazys Morkūnas. Apie numatomus išleisti veikalus papasakojo Leidybos grupės vadovė *Audronė Stanislovaitienė*. Renginį vedė Instituto direktorius *Algirdas Sabaliauskas*.

Spalio 1–4 d. Instituto leidykla dalyvavo Lietuvos technikos bibliotekos surengtoje knygų mugėje. Instituto knygų deramu pristatymu mugėje rūpinosi leidyklos vedėja *Audronė Stanislovaitienė*. Parengtas reklaminis leidyklos lankstinukas, informacija apie leidyklą išspausdinta mugės kataloge.

Instituto svečiai

Kovo 4 d. Institute lankėsi Kanados lietuvių bendruomenės prezidentas *Algirdas K. Vaičiūnas*. Svečių sutiko Instituto direktorius *Algirdas Sabaliauskas*.

Balandžio 23 d. Institute viešėjo profesorius *Guido Michellini*. LLTI salėje jis skaitė paskaitą apie Martyno Mažvydo giesmių santykį su originalais ir tolesnes jo raštų kalbos tyrimo perspektyvas.

Liepos 3 ir gruodžio 8–10 d. Institute lankėsi profesorius *Anatolij Nepokupnyj* iš Ukrainos MA A. Potebnios kalbotyros instituto. Svečias domėjosi naujausiais Instituto leidiniais, buvo aptarti tolesnio abiejų institucijų mokslinio bendradarbiavimo reikalai.

Rugpjūčio 19 d. Institute lankėsi Sankt Peterburgo valstybinio universiteto Filologijos fakulteto aspirantas *Aleksej Andronov*. Svečias domėjosi Instituto mokslininkų dirbamais darbais ir naujausiais leidiniais.

Rugsėjo 3 ir 4 d. Institute viešėjo Konstanzo universiteto mokslinis darbuotojas dr. *Björn Wiemer*. Svečias domėjosi Institute dirbamais darbais ir naujausiais Instituto leidiniais.

Rugsėjo 4 d. Institute lankėsi vengrų kilmės filologas Vengrijos MA Literatūros instituto centrinės ir Rytų Europos skyriaus vadovas, lietuvių literatūros vertėjas *Endre Bojtár* su žmona. Su svečiu susitiko Instituto direktorius Algirdas Sabaliauskas ir Lietuvių literatūros ir tautosakos instituto direktorius Leonardas Sauka.

Rugsėjo 15–19 d. Institute stažavosi prof. *Ewa Rzetelska-Feleszko* iš Lenkijos MA Slavistikos instituto Varšuvoje. Viešnia iš Vardyno skyriaus kartotekos rinko medžiagą savo moksliniam darbui, konsultavosi su šio skyriaus specialistais.

Rugsėjo 17 d. Institutą aplankė Prezidento patarėjas *Algirdas Matulionis*. Svečias apžiūrėjo naujojo Instituto pastato su lituanistikos fondais statybas, domėjosi Instituto darbais ir rūpesčiais.

Spalio 2, 6 d. Institute viešėjo Greifswaldo universiteto Baltistikos instituto vadovas profesorius *Jochen Dieter Range*. Svečias susitiko su Instituto direkcija bei Kalbos istorijos ir dialektologijos skyriaus mokslininkais. Buvo aptarti konkretūs 1998 metų darbai vykdant pasirašytąją Instituto ir Universiteto mokslinio bendradarbiavimo sutartį: pavasarį surengti seminarą senųjų raštų kalbos duomenų kompiuterinio banko kūrimo klausimais; keistis stažuotojais–senųjų lietuviškų raštų kalbos tyrėjais; Jono Bretkūno mirties metinių proga 2002 metais surengti tarptautinę konferenciją XVI–XVII a. Mažosios Lietuvos kalbos ir kultūros tema; bendradarbiauti renkant Mažosios Lietuvos vardyno medžiagą.

Spalio 2 d. Institute lankėsi šveicarų kalbininkas, profesoriaus J. P. Locherio mokinys *Bernhard Wälchli*. Kalbininkas ypač domisi latvių ir lyvių kalbų santykiais. Šiai problemai skirtas jo magistro darbas. Gražiai kalba lietuviškai.

Spalio 6 d. Institute viešėjo kalbininkai *Alessandro Parenti* (Firence), *Nikolai Mikhailov* (Pisa), *Aleksej Andronov* (Sankt Peterburg). Su svečiais baltistikos klausimais kalbėjosi Algirdas Sabaliauskas ir Kazys Morkūnas.

Spalio 9 d. Institute svečiavosi *Pietro Umberto Dini*, kalbininkas iš Italijos, šiuo metu besistažuojantis pas profesorių W. P. Schmidą Vokietijoje. Jis yra vienas iš periodinio kalbotyros leidinio *Res Balticae* leidėjų. Svečias domėjosi naujausiais Instituto leidiniais, tolesnio bendradarbiavimo klausimais.

Spalio 10 d. Institute lankėsi kalbininkė iš Maskvos *Džoja Edelman*. Su viešnia bendravo Danguolė Mikulėnienė, Kazys Morkūnas ir Algirdas Sabaliauskas. Viešniai padovanota naujausių Instituto leidinių.

Spalio 13 d. Institute lankėsi Krokuvos universiteto profesorius *Wojciech Smoczyński*. Svečias domėjosi Instituto moksliniu darbu ir naujausiais leidiniais.

Spalio 22 d. Institutą aplankė profesorius *Reiner Eckert* iš Vokietijos. Svečiui Vilniaus universiteto senatas spalio 21 d. suteikė Garbės Daktaro vardą. Institute su svečiu kalbėtasi indoeuropeistikos, ypač baltistikos, Vokietijoje ir Lietuvoje klausimais, jam įteikti naujausi Instituto leidiniai.

Spalio 28 d. Institute lankėsi profesorius *Antanas Klimas* iš Rochesterio universiteto. Jam buvo įteikti naujausi Instituto leidiniai. Profesorius visą mėnesį viešėjo Lietuvoje, dalyvavo Tarptautiniame baltistų kongrese.

Lapkričio 11 d. Institute viešėjo ekspertų grupės, vertinusios mokslinę Instituto veiklą, vadovas prof. habil. dr. *Romualdas Apanavičius* ir nariai prof. habil. dr. *Juozas Kulys* bei doc. dr. *Alfredas Bumblauskas*. Svečiai susitiko su direkcija, skyrių vadovais, mokslininkais ir doktorantais. Svarstyti humanitarinių mokslų vertinimo kriterijai bei prioritetai, Instituto mokslinis darbas.

Lapkričio 21 d. Institute lankėsi žinomas japonų baltistas, lietuvių literatūros į japonų kalbą vertėjas Tokijo Keizai universiteto profesorius *Ikuo Murata*.

Lapkričio 30 d. Institute viešėjo *Magdalena Michałowska* iš Varšuvos Slavistikos instituto.

Gruodžio 8–9 d. Institute lankėsi Lenkijos kalbininkai *Romanas Roszko* ir *Danuta Roszko*. *Lietuvių kalbotyros klausimams* jie įteikė straipsnį. Apsikeista Instituto ir Varšuvos Slavistikos instituto leidiniais.

Žmonės ir datos

Vasario 10 d. Lietuvos Respublikos Prezidento dekretu Instituto direktorius habil. dr. *Algirdas Sabaliauskas* apdovanotas Didžiojo Lietuvos kunigaikščio Gedimino 4-ojo laipsnio ordinu.

Kovo 7 d. Mokslų akademijos rūmuose *Lietuvių kalbos žodyno* 7–16 tomų autoriams ir redaktoriams *Irenai Ermanytei*, *Sofijai Kėzytei*, *Jonui Paulauskui*, *Kaziui Ulvydui*, *Vytautui Vitkauskui*, *Klementinai Vosylytei*, *Angelei Vilutytei-Rimševičienei*, *Kazimierui Pakalkai* Lietuvos Respublikos Seimo pirmininkas profesorius Vytautas Landsbergis įteikė 1996 m. Lietuvos Respublikos mokslo premijas ir laureato diplomus.

Kovo 26 d. dr. *Juozui Karaciejui* Vytauto Didžiojo universitetas suteikė docento pedagoginį mokslo vardą.

Balandžio 30 d. habil. dr. *Algirdui Sabaliauskui* Vilniaus pedagoginis universitetas suteikė profesoriaus pedagoginį mokslo vardą.

Liepos 3 d. Žodinių skyriuje gražios sukakties proga kolegos pasveikino dr. *Ireną Ermanytę*.

Lapkričio 21 d. Žodynų skyriuje paminėta vienos garbingiausių *Lietuvių kalbos žodyno* darbininkų – *Bronės Vosylytės* šimto metų sukaktis. Padėta gėlių ant sukaktuvininkės kapo Saulės kapinėse. Lapkričio 23 d. švento Mikalojaus bažnyčioje velionės gimtadienio intencija paaugotos šventos mišios.

Leidyba

1997 m. išėjo šie Instituto leidiniai:

Vytautas Ambrazas, Emma Geniušienė, Aleksas Girdenis, Nijolė Sližienė, Dalija Tekorienė, Adelė Valeckienė, Elena Valiulytė. *Lithuanian grammar*. Ed. by Vytautas Ambrazas. – V.: Baltos lankos. – 1997. – 802 p.

Jaunųjų kalbininkų konferencija (Konferencijos pranešimų tezės. 1997 m. lapkričio 20 d.) / Org. komisija: Daiva Atkočaitytė, Vilija Lazauskaitė, Asta Leskauskaitė, Edmundas Trumpa. – V.: Lietuvių k. inst. – 1997. – 24 p. – 170 egz.

Jono Jablonskio konferencija: Kalbos kultūra: Tradicija ir dabartis (Pranešimų tezės. Vilnius, 1997 m. spalio 3 d.) / Red. Pranas Kniūkšta; Spaudai rengė Dana Vainauskienė, Ramunė Vaskelaitė. – V.: Lietuvių k. inst. – 1997. – 26 p. – 100 egz.

Kalbos kultūra / Red. kolegija: Vytautas Ambrazas, Kazys Gaivenis, Pranas Kniūkšta (ats. red.), Vitalija Maciejauskienė, Rita Miliūnaitė, Gertrūda Naktinienė, Aldonas Pupkis. Sąsiuvinį sudarė ir spaudai rengė Albina Bataitytė. V.: Lietuvių k. inst. – 1997. – [Sąs.] 69. – 122 p. – 1500 egz.

Kalbos kultūra / Red. kolegija: Vytautas Ambrazas, Kazys Gaivenis, Pranas Kniūkšta (ats. red.), Vilija Maciejauskienė, Rita Miliūnaitė, Gertrūda Naktinienė, Aldonas Pupkis. Sąsiuvinį sudarė ir spaudai rengė Albina Bataitytė. V.: Lietuvių k. inst. – 1997. – [Sąs.] 70. – 116 p. – 1500 egz.

Kalbos patarimų informacinis biuletenis I. 1995 m. sausis–birželis. Redagavo Rita Miliūnaitė, spaudai rengė Janina Vileikienė. – V.: Mokslo ir enciklopedijų leidybos inst. – 1997. – 56 p. – 500 egz.

Kalbos patarimų informacinis biuletenis II. 1995 m. liepa–gruodis. Redagavo Rita Miliūnaitė, spaudai rengė Janina Vileikienė. – V.: Mokslo ir enciklopedijų leidybos inst. – 1997. – 64 p. – 500 egz.

Kalbos patarimų informacinis biuletenis III. 1996 m. sausis–birželis. Redagavo Rita Miliūnaitė, spaudai rengė Janina Vileikienė. – V.: Mokslo ir enciklopedijų leidybos inst. – 1997. – 48 p. – 500 egz.

Simas Karaliūnas. *Kalba ir visuomenė. Psichosociologiniai ir komunikaciniai kalbos vartojimo bruožai*. – V.: Lietuvių k. inst. – 1997. – 440 p. – 600 egz.

Danguolė Mikulėnienė, Kazys Morkūnas. *Dieveniškų šnektos tekstai*. – V.: Mokslo ir enciklopedijų leidybos inst. – 1997. – 192 p.

Lietuvių kalbos tarmių ir jų sąveikos tyrimo programa. Sociolingvistika. Sudarė Valerijus Čekmonas, Laima Grumadienė. Ats. red. Kazys Morkūnas. – V.: Lietuvių kalbos instituto leidykla. – 1997. – 32 p. – 300 egz.

Lietuvių kalbos žodynas. T. 18: *Vali – vėsus* / Vyr. red. Vytautas Vitkauskas; Red. kolegija: Jonas Paulauskas, Ritutė Petrokienė, Dovilė Svetikienė, Vytautas Vitkauskas. – V.: Mokslo ir enciklopedijų leidybos inst. – 1997 – XXII, 986 p. – 3000 egz.

Lietuvių kalbotyros klausimai. T. 37: *Leksikografijos ir leksikologijos problemos* / Tomą sudarė Irena Ermanytė, Aldona Kaluinienė (ats. sekretorė), Gertrūda Naktinienė, Vytautas Vitkauskas; Red. kolegija: Vytautas Ambrazas (ats. red. pav.), Vitalija Maciejauskienė, Danguolė Mikulėnienė, Kazys Morkūnas (ats. red.), Gertrūda Naktinienė, Bonifacas Stundžia, Zigmas Zinkevičius. – V.: Lietuvių k. inst. – 1997. – 284 p. – 500 egz.

Lietuvių kalbotyros klausimai. T. 38: *Prano Skardžiaus atminimui* / Tomą sudarė Danguolė Mikulėnienė, Kazys Morkūnas, Algirdas Sabaliauskas; Red. kolegija: Kazys Morkūnas (ats. red.), Vytautas Ambrazas (ats. red. pav.), Vitalija Maciejauskienė, Danguolė Mikulėnienė, Gertrūda Naktinienė, Bonifacas Stundžia, Zigmas Zinkevičius. – V.: Lietuvių k. inst. – 1997. – 270 p. – 500 egz.

Sapūno ir Šulco gramatika „Compendium Grammaticae Lithvanicae“. – V.: Mokslo ir enciklopedijų leidybos inst. – 1997. – 335 p. – 1000 egz.

Lietuvių kalbotyra, 1977–1980: Literatūros rodyklė / Parengė: Regina Sedekerskytė, Adelė Ubeikaitė; Red. kolegija: Lina Kanopkienė (ats. red.), Juozas Marcinkevičius (pirm.), Kazys Morkūnas, Algirdas Sabaliauskas. – V.: Lietuvos MA b-ka: Lietuvių k. inst. – 1997. – 306 p. – 700 egz.

Senasis Konstantino Sirvydo žodynas. Parengė Kazys Pakalka. – V.: Mokslo ir enciklopedijų leidybos inst. – 1997. – 572 p. – 1000 egz.

Terminologija / Red. kolegija: Antanas Buračas, Kazys Gaivenis (ats. red.), Angelė Kaulakienė, Jonas Klimavičius (ats. red. pav.) Algirdas Smilgevičius. – V.: Lietuvių k. inst. – 1997. [Sąs.] 4 – 98 p. – 500 egz.

Prestižinių ir kitų svarbiausiųjų Instituto darbų leidybai 1997 m. lėšų skyrė Švietimo ir mokslo ministerija bei Valstybinė lietuvių kalbos komisija iš Valsstybinės kalbos vartojimo ir ugdymo programos.

Kiti Instituto darbuotojų parengti leidiniai:

Laima Grumadienė, Vida Žilinskienė. *Dažninis dabartinės rašomosios lietuvių kalbos žodynas: (mažėjančio dažnio tvarka).* – V.: Mokslo aidai. – 1997. – XXXIV, 398 p. – 250 egz.

Nijolė Juškaitė, Stasys Keinys. *Rusų-lietuvių kalbų geležinkelių transporto žodynas.* – V.: – 1997. – 256 p.

Pranas Kniūkšta, Antanas Lyberis. *Mokomasis lietuvių kalbos rašybos ir kirčiavimo žodynas* (5-asis leidimas). – K.: „Šviesa“. – 1997. – 367 p.

Lietuvių tarmių tekstai. Red. Vytautas Vitkauskas. [Sąs.] 2: *Vilniaus miesto senųjų gyventojų šnekta*. Parengė Elena Grinaveckienė ir Vytautas Vitkauskas. – V.: Mokslo ir enciklopedijų l-kla. – 1997. – 55 p. – 1000 egz.

Martynas Mažvydas. *Kalėdų giesmės*. Parengė Juozas Karaciejus. – V.: „Vyturio“ l-kla. – 1997. – 125 p.

Lietuvos Respublikos valstybinė kalba: teisės aktų rinkinys. Sudarė Danguolė Mikulėnienė, Jūratė Palionytė. – V.: Mokslo ir enciklopedijų leidybos inst. – 1997. – 74(2) p. – 4000 egz.

Artūras Judžentis